

S. O. 31

Now, the Canadian embassy in Portugal is guilty of the same thing. The Canadian Embassy placed an ad in the Lisbon newspaper *Expresso* to inform potential immigrants to Canada of the conditions for admission. Although it states that knowledge of French and English would be considered an asset in applying to immigrate to Canada, this ad was written exclusively in English.

Here is another significant example illustrating that Quebec should have exclusive jurisdiction over international relations. Quebec should be able to project internationally a true image of its identity and of the reality in Quebec.

* * *

[English]

AWARDS

Mr. Jake E. Hoeppepner (Lisgar—Marquette, Ref.): Mr. Speaker, it is a pleasure to rise in the House today to pay tribute to two of my constituents: Ivan Traill and Velda Bradley of Neepawa, Manitoba.

Ivan was awarded the Community Service Award. This former school principal started the student exchange program and the Fulford ski trail and worked on both the 1976 and 1992 summer games. He served on the elder hostel program and on the building committee for the Neepawa United Church. Ivan also helped bring cable television to Neepawa and is very active with the local access channel 12.

Velda received the Citizen of the Year Award. She is well known for her pastoral work throughout St. Dominic's Roman Catholic Church and very active in the Neepawa Ministerial Association.

Both these individuals deserve congratulations for their efforts. They have shown that one of the greatest rewards a person can achieve comes with the satisfaction of helping others.

* * *

[Translation]

TRIBUTE TO CAROL SHIELDS

Mr. David Walker (Winnipeg North Centre, Lib.): Mr. Speaker, I would like to congratulate Canadian author Carol Shields for the award she has just won.

[English]

Last week the U.S. National Book Critics Circle awarded its 1994 fiction prize to this author for her most recent work entitled *The Stone Diaries*.

The Stone Diaries is a warm, witty story of a fictitious Canadian woman's life. This work has attained both national

and international recognition. It was awarded the Governor General's Award for English language fiction in 1993, the McNally Robinson Award for Manitoba Book of the Year and was short listed for Britain's prestigious Booker Prize.

[Translation]

Carol Shields was also chosen author of the year by the Canadian Booksellers' Association. A native of Winnipeg, Mrs. Shields also holds numerous literary prizes for her other works.

[English]

She will be presented with the award on March 23 in New York.

[Translation]

My colleagues join me in congratulating Carol Shields once again and in encouraging her in her literary pursuits.

* * *

INTERNATIONAL WOMEN'S WEEK

Mr. Ronald J. Duhamel (St. Boniface, Lib.): Mr. Speaker, this week men and women around the world are celebrating International Women's Week. On this occasion, I would like to emphasize the important social contribution made by women internationally and praise their many successes.

[English]

Status of Women Canada has selected "Creating a World of Equality" as this year's theme.

Internationally Canada has been a leader with respect to the advancement of women's rights and the empowerment of women in developing nations. Nationally Canada has made great strides in this area.

[Translation]

The fact remains however that we all, men and women, have much more to accomplish in this regard. As a Liberal member of Parliament and father of three young women, this week is especially meaningful to me. I remain full of hope that my daughters and young women everywhere will live in a world which will allow them to achieve their full potential, where "Creating a World of Equality" is becoming an increasingly important guiding principle.

* * *

[English]

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

Ms. Paddy Torsney (Burlington, Lib.): Mr. Speaker, I rise today to voice my objection to today's court hearing of the CBC's application to televise the trial of Paul Bernardo.